

Old'up

Groupe actualités

L'immigration

Les ateliers langage animés par l'association « Des mots pour grandir »

Les ateliers langage s'adressent à de jeunes enfants de migrants en difficultés relationnelles et en déficit de langage. Ils sont individuels et ont lieu à l'intérieur des établissements fréquentés par les enfants. Ils sont animés par un intervenant extérieur aux équipes.

L'objectif des ateliers est de proposer à ces enfants des supports de médiation multiples favorisant la construction des liens, les processus de métissage. Dans le cadre d'une relation entre l'enfant et l'animateur (trice) construite autour du jeu libre, les ateliers s'appuient sur la médiation du groupe, médiation des cultures, médiation du langage.

Action de terrain de 5 années menée au sein de 2 structures de la petite enfance - une crèche associative et un jardin d'enfants de la ville de Paris – auprès de très jeunes enfants (2 – 5 ans).Travailler sur un lien relationnel très perturbé en s'appuyant sur leur histoire familiale et culturelle : initier un travail d'aide à l'acculturation.

Construction collective qui mobilise une communauté d'acteurs : institutions, professionnels, parents, enfants.

La transculturalité

L'approche transculturelle se situe au-delà des cultures: elle permet d'accéder à un niveau propice à une plus-value interculturelle.

Lorsqu'on est installé dans la transculturalité, on est dans une modification des représentations, modes de pensée, dans un principe d'expansion, un 3ème terme métissé, personnel à chacun, construit à partir de ses ancrages d'origine et ceux du pays d'accueil.

Description des ateliers :

- la prise en compte de **l'altérité culturelle** par l'établissement, rôle des parents autour de leur histoire migratoire et leurs représentations culturelles
- ils sont **individuels**
- la durée : **1 à 2 ans**
- ils ont lieu **une fois par semaine** sur le temps de présence des enfants dans leur établissement où se rend l'animatrice
- **une organisation spatiale particulière** : une pièce réservée aux ateliers pour une articulation temps collectif / temps individuel
- **activités libres**: le jeu, le plaisir, la gratuité, la liberté sans enjeux d'apprentissage
- **le sensoriel** : matériel spécifique, supports multi-sensoriels : voir et entendre mais aussi manipuler, humer, goûter, solliciter tous les sens
- **rôle de l'animatrice** : temps d'échange informel avec un enfant qui devient un partenaire

de langage . Sa fonction n'est pas de « faire apprendre du vocabulaire » mais par sa parole justement placée de donner du « corps » aux mots, de leur donner une résonance intérieure . Elle œuvre simultanément sur deux registres : l'engagement dans le jeu et la distance nécessaire pour accompagner les activités d'une verbalisation libre, fluide, en résonance avec les sensations éprouvées, les émotions manifestées par l'enfant.

- **L'altérité culturelle** : ouverture sur la multiplicité, la diversité des cultures : détour vers des cultures-tiers moins chargées émotionnellement et investies différemment. Elles peuvent ainsi devenir des supports de médiation pour permettre à l'enfant de tisser des liens entre ses propres encrages.

Dominique Binot Courtois

2 février 2022